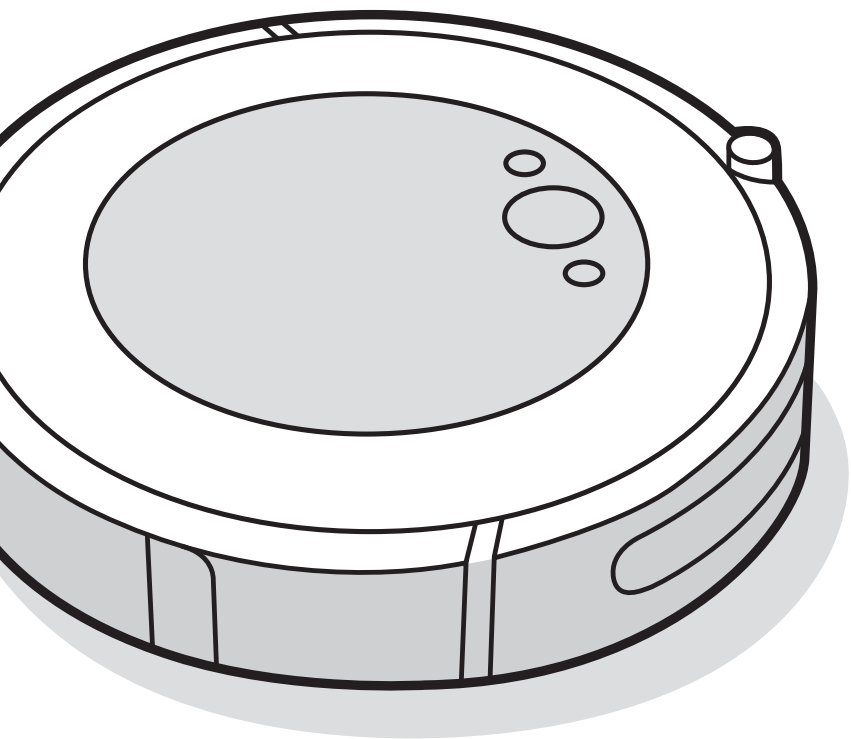




iRobot®

Roomba®

Робот за усисавање

i1 / i3 / i4

Водич за власника

Информације о сигурности

Важне информације о сигурности

Овај водич за власника садржи информације за моделе прописа: RVD-Y1

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Када користите електрични апарат, увек треба да се придржавате основних мера предострожности, укључујући следеће:

ПРОЧИТАЈТЕ ЦЕЛО УПУТСТВО

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте умањили ризик од повреде или оштећења, прочитајте и пратите мере предострожности приликом подешавања, коришћења и одржавања робота.

Овај апарат могу да користе деца старости од 8 и више година, као и особе са ограниченим физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако им је пружен надзор или обука која се тиче коришћења апарата на безбедан начин и разумеју могуће опасности. Деца не смеју да се играју са апаратом. Деца која нису под надзором не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање.

⚠ Ово је симбол упозорења о безбедности. Користи се да вас упозори на потенцијалне опасности од физичке повреде. Поштујте све поруке о безбедности које следе иза тог симбола да бисте избегли могуће повреде или смрт.

⚡ Ризик од електричног удара

□ Опрема класе II

→ Номинално излазно напајање, једносмерно

📖 Прочитајте приручник за руковање

♻ Општи симбол рециклирања

🔥 Ризик од ватре

🏠 Само за коришћење у затвореном простору

→ Номинално улазно напајање, једносмерно

🚫 Држите ван домаћаја деце

↻ Номинално улазно напајање, наизменично

⏏ Одвојена јединица напајања

УПОЗОРЕЊЕ: Означава опасну ситуацију која, ако се не избегне, може довести до смрти или озбиљне повреде.

ПАЖЊА: Означава опасну ситуацију која, ако се не избегне, може довести до мање или благе повреде.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Означава опасну ситуацију која, ако се не избегне, може довести до оштећења имовине.

ОПШТИ ПОДАЦИ



- Робот није играчка. Мала деца и кућни љубимци треба да буду под надзором док робот ради.
- Немојте да седите или стојите на роботу или на Home Base.
- Немојте користити неоригиналне пуњаче. Коришћење неоригиналног пуњача може довести до тога да се батерија прегреје, дими, запали или експлодира.
- Уз робота долази кабл за напајање за одговарајући регион који је дизајниран да буде прикључен само на стандардну кућну утичницу за наизменичну струју. Не користите ниједан други кабл за напајање. Ако треба да замените кабл, контактирајте корисничку подршку да бисте добили кабл за напајање који одговара вашој земљи.
- Немојте да отворате робота или Home Base станицу. У унутрашњости нема делова које корисник може да сервисира. Препустите сервисирање квалификованом сервисном особљу.
- Ризик од електричног удара, користите само у затвореним просторијама и на сувим местима.
- Немојте да држите робота или Home Base влажним рукама.
- Складиштите робота и рукујте њиме само у окружењима на собној температури.
- Ако соба која ће се чистити има балкон, поставите неку физичку препреку да бисте спречили приступ балкону и обезбедили сигуран рад.
- Очистите нагомилану нечистоћу са сензора против пада.



ПАЖЊА



- Не рукујте роботом у подручјима у којима на поду има изложених електричних утичница.
- Ако уређај пређе преко струјног кабла и повуче га, постоји могућност да предмет буде повучен са стола или полице. Пре коришћења овог уређаја, покупите предмете као што су комади одеће, разбацан папир, извучена ужад за ролетне или завесе, струјни каблови и разни ломљиви предмети.
- Имајте на уму да се робот креће независно. Водите рачуна када ходате у подручју у којем робот ради да бисте избегли да станете на њега.
- Не користите овај уређај за скупљање оштрих предмета, стакла нити било чега што гори или се дими.

ОБАВЕШТЕЊЕ

- Овај робот је намењен само коришћењу на сувим подовима. Не користите овај уређај да покупи проливане течности. Не дозволите да се робот или Home Base поквасе.
- Не стављајте ништа на горњу страну робота.
- Неуспешно одржавање чистоће контаката пуњача може довести до губитка могућности да робот напуни батерију.

HOME BASE



УПОЗОРЕЊЕ



- Не користите Home Base станицу на којој је оштећен кабл или утикач. Ако су кабл или утикач оштећени, они морају бити замењени.
- Увек ископчајте робота са Home Base станице пре чишћења или одржавања.
- Пуните робота само ако је обезбеђен извор напајања. Обезбеђени извор напајања испоручује безбедан веома низак напон који одговара улазној ознаци на роботу и потребан је за одржавање безбедног рада.

- Да бисте спречили ризик од пада робота низ степенице, обавезно поставите Home Base станицу најмање 1,2 метра од степеница.

ОБАВЕШТЕЊЕ

- Производ не може да се користи ни са једним типом струјног конвертора. Коришћење струјних конвертора ће тренутно довести до губитка гаранције.
- Ако живите у подручју које је често изложено олујама с грмљавином, препоручујемо вам да користите додатну заштиту против струјног удара. Home Base станица може да буде обезбеђена заштитом против струјног удара у случају јаких олуја с грмљавином.

БАТЕРИЈА



УПОЗОРЕЊЕ



- Немојте да отварате, разбијате, загревате изнад 80°C: или спаљувате. Пратите упутства произвођача.
- Немојте да изазивате кратак спој батерије тако што ћете омогућити да метални предмети додирну терминале батерије или је потапати у течност. Не излажите батерије механичком удару.
- Повремено испитајте да ли на батерији постоји било какав знак оштећења или цурења. Немојте пунити батерије које су оштећене или цуре, не дозволите да течност дође у контакт са кожом или очима. Ако дође до контакта, оперите захваћену површину са доста воде и обратите се лекару. Батерију ставите у запечаћену пластичну кесу и рециклирајте је или одложите на сигуран начин у складу са локалним прописима о очувању животне средине или је вратите локалном овлашћеном iRobot сервисном центру ради одлагања.
- Литијум-јонске батерије и производи који садрже литијум-јонске батерије су подложни строгим прописима о транспорту. Ако треба да пошаљете овај производ (укључујући батерију) ради сервиса, путовања или неког другог разлога, МОРАТЕ погледати одељак „Решавање проблема“ у приручнику или контактирати корисничку подршку да бисте добили упутства о слању.



ПАЖЊА



- Деца морају да буду под надзором када користе батерију. Одмах се обратите лекару уколико дође до гутања ћелије или батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ

- Батерија мора да се извади из робота пре рециклирања или одлагања.
- Да бисте постигли најбоље резултате, користите само iRobot литијум-јонску батерију која долази са роботом.
- Не користите батерије које није могуће пунити. Користите само пуњиве батерије које су испоручене са производом. Ради замене, купите идентичну iRobot батерију или контактирајте корисничку подршку компаније iRobot да бисте сазнали о опцијама за алтернативне батерије.
- Увек напуните и уклоните батерију из робота и додатне опреме пре дуготрајног складиштења.



Овај симбол на батерији означава да батерија не сме да се одложи са несортираним обичним комуналним отпадом. Као крајњи корисник, ви сте одговорни за одлагање истрошене батерије уређаја на следећи начин који је прихватљив по животну средину:

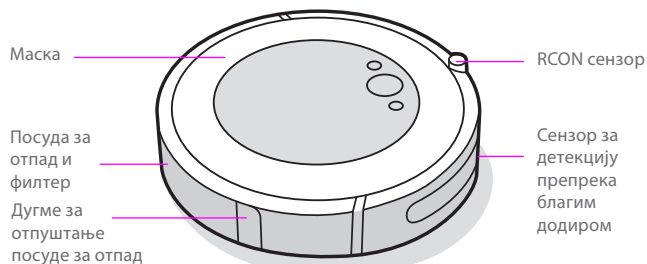
- (1) враћањем дистрибутеру/продавцу од којег сте купили производ; или
- (2) складиштењем на назначеном месту за прикупљање.

Извојеним прикупљањем и рециклирањем истрошених батерија у време одлагања помоћи ћете у очувању природних ресурса и обезбедићете да се оне рециклирају на начин којим се штите људско здравље и животну средину. За више информација, обратите се локалном органу за одлагање отпада или дистрибутеру од којег сте купили производ. Неуспешно одлагање истрошених батерија може довести до негативних потенцијалних ефеката на животну средину и људско здравље због супстанци у батеријама и акумулаторима.

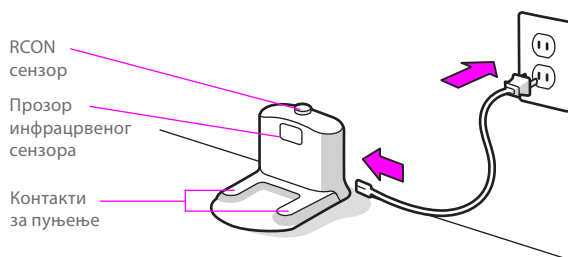
Информације о утицају проблематичних супстанци у токовима батеријског отпада можете пронаћи на следећем извору:
<http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

О Roomba® роботу за усавање

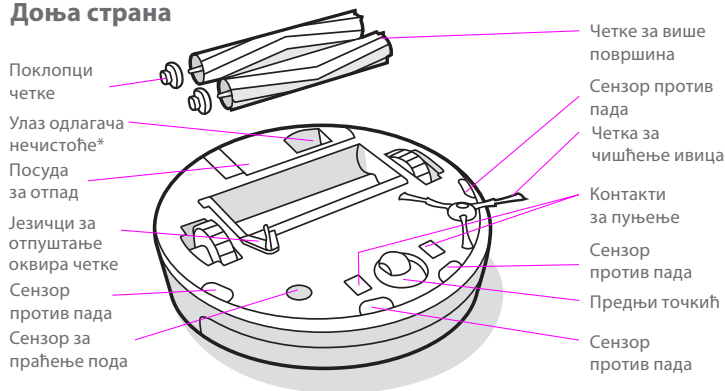
Горња страна



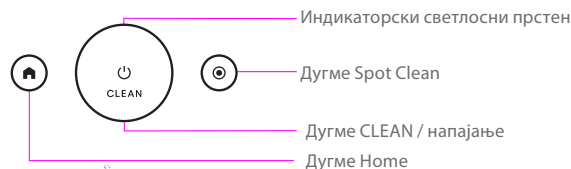
Home Base станица за пуњење



Доња страна



Дугмад и индикатори



*Само изабрани модели

Коришћење Roomba® робота за усисавање

Постављање Home Base станице за пуњење



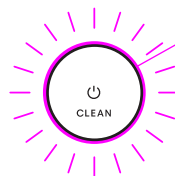
УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте спречили ризик од пада робота низ степенице када напушта Home Base станицу или се враћа на њу, обавезно поставите Home Base станицу најмање 1,2 метра од степеница.

Преузмите апликацију iRobot Home и повежите се на Wi-Fi®

- Пратите детаљно упутство да бисте подесили свој робот Roomba.
- Подесите распоред аутоматског чишћења и прилагодите подешавања чишћења.
- Приступ саветима, триковима и одговорима на честа питања.



Пуњење



Прстен беле светлости у току пуњења

Пуно бело светло: потпуно напуњено

Пулсирајуће бело светло: пуњење

Пулсирајуће црвено светло: пуњење/батерија при крају

- Поставите робота на Home Base станицу да бисте активирали батерију.

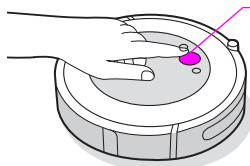
Напомена: Робот стиже делимично напуњен, али вам препоручујемо да га пуните 3 сата пре него што започнете прво чишћење.

- Ако је потребно да се робот допуни у току чишћења, вратиће се на Home Base. Када се довољно напуни, наставиће са чишћењем са места где је прекинуо.
- Робот за усисавање користи малу количину енергије кад год се налази на Home Base станици. Робота можете да ставите у стање још мање потрошње када га не користите. Упутства и више детаља о режиму мировања са смањеном потрошњом енергије погледајте у iRobot Home апликацији.
- За дуготрајно складиштење, искључите робота тако што ћете га скинути са Home Base станице и држати  10 секунди. Складиштите робота на хладном, сувом месту.

Чишћење



Склоните прекомерни неред са подова пре чишћења. Користите робота често да бисте одржавали подове у добром стању.

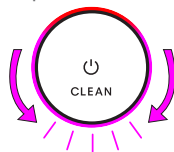


Само притисните CLEAN

Додирните да бисте започели / паузирали / наставили

Држите 3 секунде да бисте завршили посао

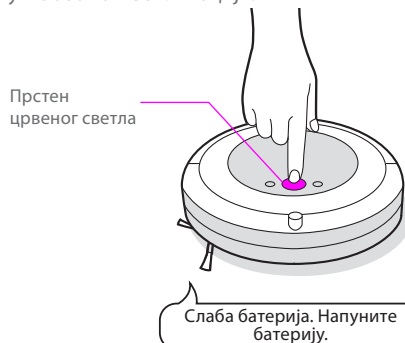
- Робот ће аутоматски истражити и очистити ваш дом. На крају чишћења или када је потребно да се допуни, робот се враћа на Home Base.
- Да бисте вратили робота на Home Base, додирните . Прстенасти образац плавог светла ће назначити да робот тражи Home Base.
- Када робот открије нарочито прљаво подручје, ући ће у режим Dirt Detect™, померајући се преко тог подручја више пута све док не осети да је подручје довољно очишћено. Индикаторски светлосни прстен ће треперити плавом бојом.
- Додирните  да би се назначено подручје очистило у режиму SPOT. Робот ће се спирално кретати ка споља у пречнику од 1 метра, а затим спирално кретати ка унутра до почетне тачке. Индикаторски светлосни прстен ће приказивати плаву спиралу.



Када робот осети да његова посуда за отпад треба да се испразни, индикаторски светлосни прстен ће засветлити црвено у виду покрета чишћења ка назад.

Решавање проблема

- Робот ће вам рећи да нешто није у реду емитовањем звучног сигнала и укључењем црвене боје на индикаторском светлосном прстену. Притисните CLEAN за детаље. Даља подршка и видео снимци са упутствима су доступни у iRobot Home апликацији.



- Ако нисте сигурни да ли је робот завршио са радом или паузира, консултујте апликацију iRobot Home да бисте проверили његов статус.

Безбедност и слање батерије

Да бисте постигли најбоље резултате, користите само iRobot литијум-јонску батерију која долази са роботом.



УПОЗОРЕЊЕ: Литијум-јонске батерије и производи који садрже литијум-јонске батерије су подложни строгим прописима о транспорту. Ако треба да пошаљете овај производ ради сервиса, путовања или неког другог разлога, МОРАТЕ пратити упутства о слању наведена у наставку.

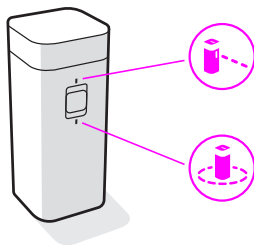
- Батерија МОРА да буде искључена пре слања.
- Искључите батерију тако што ћете уклонити робота са Home Base станице и држати  10 секунди. Сви индикатори ће се искључити.
- Безбедно спакујте робота ради слања.
- Ако вам је потребна додатна помоћ, обратите се нашем тиму за корисничку подршку или посетите global.irobot.com.

Додатна опрема

Дворежимска Virtual Wall® баријера*

 **Напомена:** Да бисте постигли најбоље резултате, поставите је барем 2,5 метра од Home Base станице.

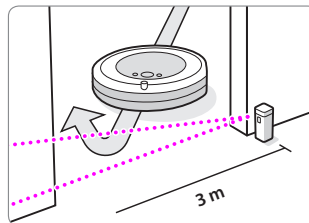
Користите дворежимску Virtual Wall® баријеру да бисте задржали робота на местима која желите да чисти – и даље од места на којима то не желите. Уређај креира невидљиву баријеру коју само робот може да види. Можете да оставите уређај на свом месту између чишћења.



*Дворежимска Virtual Wall баријера постоји само на изабраним моделима

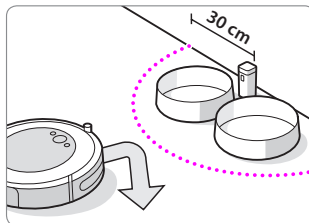
Одаберите режим који одговара вашим потребама:

Режим Virtual Wall: Када је прекидач у положају „Virtual Wall“ () уређај ће креирати линеарну баријеру која блокира отворе на удаљености до 3 метра.



 **Напомена:** Ова баријера се шири како се удаљава од уређаја (погледајте слику).

Режим круга: Пребациите прекидач у положај „Halo“ () да бисте креирали кружну баријеру. Тако ћете спречити да робот прилази зонама које желите да заштитите, као што су чинија кућног љубимца, ваза или простор испод радног стола. Кружна баријера се шири приближно 30 центиметара од средине уређаја.



 **Напомена:** Батерије ће трајати око 8–10 месеци при нормалној употреби. Ако не планирате да користите Virtual Wall баријеру током дужег временског периода, обавезно поставите прекидач на „искључено“ или средњи положај.

SR

Редовно одржавање

Упутство за редовно одржавање

Да бисте одржали рад робота у беспрекорном стању, обављајте поступке описане на следећим страницама.

Постоје додатни видео снимци са упутствима у iRobot Home апликацији. Ако приметите да робот прикупља мање нечистоћа са пода, испразните посуду за отпад, очистите четке и очистите или замените филтер, ако је потребно.

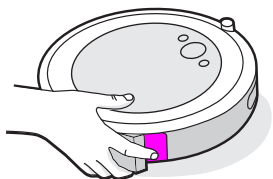
Део	Учесталост одржавања	Учесталост замене*
Посуда за отпад	Оперите посуду за отпад ако је потребно	
Филтер	Очистите једном недељно (двапут недељно ако имате кућног љубимца). Не перите.	Једном у 2 месеца
Сензор пуне посуде за отпад	Очистите једном у 2 недеље	
Предњи точкић	Очистите једном у 2 недеље	Једном у 12 месеци
Четка за чишћење ивица и четке за више површина	Очистите једном месечно (двапут месечно ако имате кућног љубимца)	Једном у 12 месеци
Сензори и контакти за пуњење	Очистите једном месечно	

Напомена: Компанија iRobot производи разне делове и склопове за замену. Ако мислите да вам треба део за замену, контактирајте iRobot корисничку подршку за више информација.

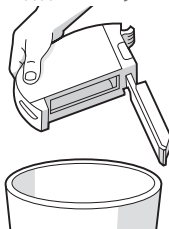
*Учесталост замене је променљива. Треба да замените делове ако уочите видљиве знакове хабања.

Пражњење посуде за отпад

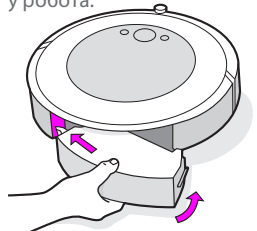
- 1 Притисните дугме за отпуштање посуде за отпад да бисте је извадили.



- 2 Отворите врата посуде за отпад да бисте је испразнили.

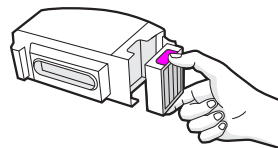


- 3 Поново поставите посуду у робота.



Чишћење филтера

- 1 Извадите посуду за отпад. Уклоните филтер тако што ћете га ухватити за оба краја и извући.



- 2 Уклоните нечистоћу лупкајући филтер о канту за смеће.

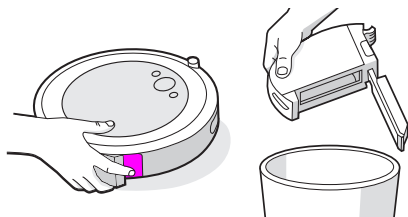


- 3 Поново убаците филтер тако да избраздани држачи буду окренути напоље. Поново поставите посуду у робота.

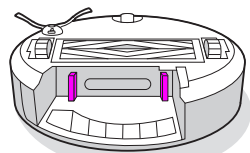
Важно: Робот неће радити ако филтер није правилно постављен. Мењајте филтер једном у два месеца.

Чишћење сензора пуне посуде за отпад

- 1 Извадите и испразните посуду за отпад.



- 2 Обришите унутрашње сензоре чистом сувом крпом

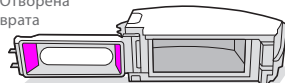


- 3 Обришите врата посуде за отпад чистом сувом крпом.

Затворена
врата



Отворена
врата

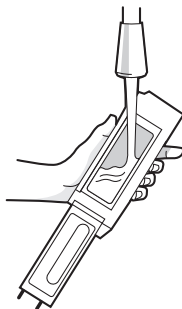


Прање посуде за отпад

-  **Важно:** Немојте прати филтер. Уклоните филтер пре него што оперете посуду за отпад.

- 1 Отпустите посуду за отпад, скините филтер и отворите врата посуде за отпад.

- 2 Исперите посуду за отпад топлом водом.



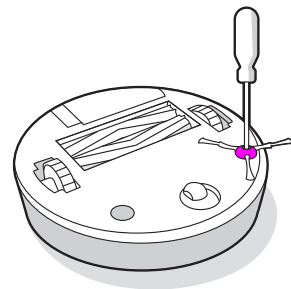
-  **Напомена:** Посуду за отпад не смете прати у машини за прање судова.

- 3 Уверите се да је посуда за отпад потпуно сува. Поново поставите филтер и вратите посуду за отпад у робота.

Чишћење четке за чишћење ивица

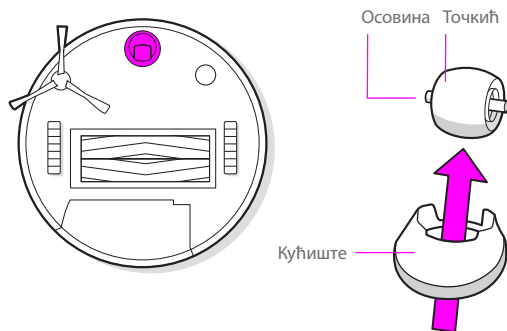
- 1 Употребите мали одвијач да бисте отпустили завртањ који држи четку за чишћење ивица на месту.

- 2 Повуците да скинете четку за чишћење ивица. Уклоните длаке или нечистоћу, па поново поставите четку.



Чишћење предњег точкића

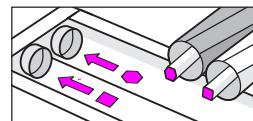
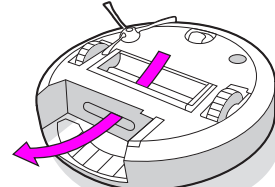
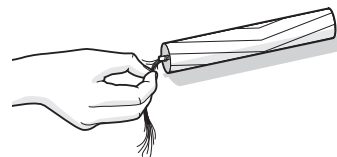
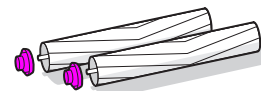
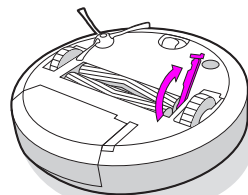
- 1 Снажно повуците модул предњег точкића да бисте га извадили из робота.
- 2 Снажно повуците точкић да бисте га извадили из кућишта (погледајте слику у наставку).
- 3 Очистите нечистоћу са унутрашње стране отвора за точкић.
- 4 Поново вратите све делове кад завршите. Уверите се да је точкић кликнуо при повратку на место.



Важно: Ако длаке и нечистоћа блокирају предњи точкић, може да дође до оштећења пода. Ако се точкић не окреће слободно после чишћења, обратите се корисничкој подршци.

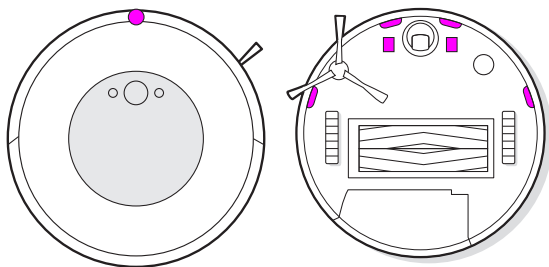
Чишћење четка за више површина

- 1 Притисните језичак за отпуштање оквира четке, подигните језичак и уклоните све што смета.
- 2 Извадите четке из робота. Скините поклопце четке са крајева четка. Очистите длаке или нечистоћу која се накупила испод поклопаца. Вратите поклопце четке на место.
- 3 Очистите длаке или нечистоћу са квадратне и шестоугаоне пластичне чивије на супротној страни четка.
- 4 Извадите посуду за отпад из робота и обришите нечистоћу са путање усисавања.
- 5 Поново поставите четке у робота. Упарите боју и облик чивија четке са бојом и обликом икона четке у модулу главе за чишћење.

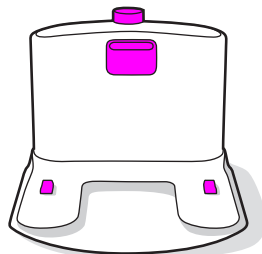


Чишћење сензора и контаката за пуњење

- 1 Обришите сензоре и контакте за пуњење чистом сувом крпом. Алтернативно, можете да употребите уложак од меламинаске пене да бисте уклонили накупљену нечистоћу са контаката за пуњење на роботу и Home Base станици.



 **Важно:** Не прскајте раствор за чишћење или воду директно на сензоре или отворе за сензор.



iRobot корисничка подршка

САД и Канада

Ако имате питања или коментаре о Roomba® роботу за усисавање, обратите се компанији iRobot пре него што се обратите продавцу.

Можете почети тако што ћете посетити **global.irobot.com** да бисте видели савете подршке, честа питања и информације о додатној опреми. Додатне информације можете пронаћи у iRobot Home апликацији. Ако вам је потребна додатна помоћ, позовите наш тим за корисничку подршку на број **(877) 855-8593**.

Радно време iRobot корисничке подршке у САД

- Од понедељка до петка, 9:00–21:00 по источном времену
- Суботом и недељом 9:00–18:00 по источном времену

Ван САД и Канаде

Посетите **global.irobot.com** да бисте:

- сазнали више о компанији iRobot у вашој земљи
- добили савете за побољшање учинка вашег Roomba® робота за усисавање
- добили одговоре на питања
- ступили у контакт са локалним центром за подршку

Информације о прописима

CE Компанија iRobot овим изјављује да је овај модел робота за усисавање RVD-Y1 у складу са Директивом 2014/53/EU Европске уније о радио опреми. Цео текст изјаве о усаглашености са захтевима Европске уније је доступан на следећој интернет адреси: www.irobot.com/compliance.

Извештај са информацијама о хемикалијама у ком су наведене супстанце SVHC (супстанце са веома великим ризиком) у складу са Регулацивом 1907/2006 Европске уније може се пронаћи овде: www.irobot.com/compliance.

Овај робот за усисавање, модел RVD-Y1, обухвата модел радио модула Sundial: AXF-Y1. Овај робот за усисавање, модел RVD-Y1, ради на WLAN појасу фреквенције од 2,4 GHz.

Појас од 2,4 GHz је ограничен да ради између 2412 MHz и 2472 MHz са максималном EIRP излазном снагом од 19,1 dBm (81,28 mW) на 2442 MHz.



Овај симбол на производу означава да уређај не сме да се одложи са несортираним обичним комуналним отпадом. Као крајњи корисник, ви сте одговорни за одлагање истрошеног уређаја на следећи начин који је прихватљив по животну средину:

- (1) враћањем дистрибутеру/продавцу од којег сте купили производ; или
- (2) складиштењем на назначеном месту за прикупљање.

Правилним одлагањем овог производа помоћи ћете у очувању драгоцених ресурса и спречићете потенцијално негативне ефекте по људско здравље и животну околину, који иначе могу да настану због неправилног руковања отпадом. За детаље се обратите локалним властима или најближем назначеном месту за прикупљање. Неправилно одлагање овог отпада подлеже казнама у складу са законодавством у вашој држави. Више информација можете пронаћи на следећем извору: http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm

Рециклирајте iRobot производ на крају његовог радног века одговорно и у складу са локалним прописима. Следи списак WEEE организација за рециклирање које је компанија iRobot унајмила за обављање посла у време продаје производа.

Локација	Организација	URL
Аустрија	UFH	http://www.elektro-ade.at/elektrogeraete-sammeln/liste-der-sammelstoesterreich/
Белгија	Recupel	https://www.recupel.be/en/where-to-go/?searchcollectionPoints=&categories=1%2C2%2C3%2C4#
Немачка	Zentek	https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestback
Данска	Elretul	https://www.dpa-system.dk/DPAApplications/DPADB.aspx?wf=CollectionPointSearch.as
Шпанија	Ecotic	https://punto-limpio.info/
Француска	Eco-systemes	https://www.eco-systemes.fr/france
Ирска	WEEE Ireland	http://www.weeeireland.ie/household-recycling/where-can-i-recycle/
Холандија	Wecycle	https://www.watmijnapparaatwaard.nl/
Шведска	El-Kretsen	https://www.sopor.nu/sortera-attervinn/
Уједињено Краљевство	Repic	http://www.responsible-recycling.co.uk/contact-us/find-your-local-recy

Адреса произвођача

iRobot Corporation, 8 Crosby Drive Bedford MA 01730, USA

iRobot®

©2021 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Сва права задржана iRobot, Roomba, iAdapt и Virtual Wall су регистровани заштићени знакови компаније iRobot Corporation. Home Base и Dirt Detect су заштићени знакови компаније iRobot Corporation. Wi-Fi и логотип Wi-Fi су регистровани заштићени знакови организације Wi-Fi Alliance.

WC#: 4776867 v1